

Chimia 51 (1997) 5© Neue Schweizerische Chemische Gesellschaft
ISSN 0009-4293

Eröffnungsansprache Dr. Bernhard R. Glutz*

Präsident des Messebeirats

Die Neue Schweizerische Chemische Gesellschaft vertritt die Interessen der mehr als 2000 Chemiker in Lehre und Forschung, in Gewerbe und Industrie der Schweiz. Sie arbeitet für die ilmac intensiv mit der Messe Basel zusammen. Die Messe Basel und die Neue Schweizerische Chemische Gesellschaft sind Träger der ilmac. Wir sind stolz, Ihnen heute abend die neue ilmac 96 vorstellen zu dürfen.

‘Die ilmac muss man uns nicht vorstellen’, mögen viele von Ihnen einwenden, ‘wir kennen sie als Konstante im Portfolio der Messe Basel’. Lassen Sie mich dennoch präsentieren, weshalb die ilmac 96 eben doch eine *neue* Messe ist, die eine echte Erweiterung und Qualitätsverbesserung bringt:

Wir haben 1993 eine sehr erfolgreiche ilmac durchgeführt. Dies hat uns ermutigt, unsere Position weiter zu verstärken. Dazu gehört einmal die Internationalität der ilmac, die nicht zuletzt die Ausrichtung der im Raum Basel ansässigen chemisch/pharmazeutischen Industrie reflektiert. Im weiteren setzen wir nicht nur auf die traditionellen Fachgebiete, die den bisherigen Erfolg der ilmac gebracht haben, sondern wir setzen mit aller Kraft auf moderne Fachbereiche wie Biotechnologie, Analytik und Qualitätssicherung.

Wir sind uns bewusst, dass wir nicht die Einzigen sind, die solche Fachmessen durchführen, doch sind wir zuversichtlich, uns in diesem Markt behaupten zu können. Wir glauben ganz ohne Bescheidenheit, dass wir die Erfolgsfaktoren in der Vergangenheit richtig bewertet und eingesetzt haben und dass uns das in 1996 auch wieder gelingt.

Welches sind nun die Rosinen, um die wir die ilmac 96 bereichert haben? Seit

1990 verfolgen wir das Ziel, unsere Ausstrahlung von der rein regionalen und lokalen Ausrichtung zur internationalen Bedeutung auszuweiten. Bei den Ausstellern und Besuchern hat sich so der internationale Anteil kontinuierlich erhöht. Dieses Ziel wollen wir auch 1996 weiterverfolgen. Wir haben uns deshalb darauf besonnen, dass es heute nicht mehr genügt, Apparate und Güter anzubieten; ihre Anwendung, ihr Einsatz bedarf anspruchsvoller Methoden und Spezialkenntnisse. Demzufolge haben wir auf den Gebieten, wo die Schweizer Chemiker seit jeher stark sind, als Teil der ilmac ein internationales Kongressprogramm organisiert. Schon heute wissen wir, dass unsere Initiative zum Erfolg führt, haben wir doch in den vergangenen Wochen sehr zahlreiche Anmeldungen aus allen Kontinenten verzeichnen können. Mit dem in die Messe integrierten Kongress, der vorwiegend die zukunftssträchtigen Bereiche Analytik und Biotechnologie umfasst, wollen wir auch das wichtige Zusammenspiel zwischen Wissenschaft, Forschung und Wirtschaft unterstreichen. Wir verdeutlichen dies zudem mit der äusserst attraktiven ‘two in one’ Eintrittskarte: Mit *einer* Tageskarte können sie die Messe und alle Kongressveranstaltungen besuchen.

Wenn ich von den Erfolgsparametern, den Ausstellern und Besuchern gesprochen habe, so dürfen wir die Medien nicht vergessen. Sie vermögen die Verbindung mit der Öffentlichkeit herzustellen und aufzuzeigen, was beispielsweise die ilmac für die Arbeitsplätze in der Chemie bedeutet. Die Öffentlichkeit blickt heute mit besonderem Interesse auf die ilmac, fallen doch in diesem Jahr, in diesen Tagen und Wochen wieder wichtige regionale und globale Entscheide.

Sehr geehrte Damen und Herren der Medien, seien Sie uns besonders herzlich willkommen. Wir hoffen, dass Sie über unsere Arbeit viel Positives berichten können.

Die Internationalität der ilmac muss sich selbstverständlich auch in der Sprache manifestieren:

Ladies and Gentlemen, dear visitors to ilmac and to Basel/Switzerland! I offer a personal welcome to all of you having travelled thousands of miles to participate in the ilmac congress we have organized to essentially internationalize ilmac's focus in 1996. We, that are the organizations of Basel Fair and of the New Swiss Chemical Society representing over 2000 chemists in universities and in industries of Switzerland. We are honored by your presence and proud to show what we have prepared. In my introduction in German, I have pointed out to the two success parameters of our ilmac 96, the exhibitors and the visitors. We are convinced that the international audience of the ilmac congress will appreciate the presence of so many renowned international companies at the ilmac exhibition. *Vice versa*, those companies will recognize the international interest in their products and services. It is impressive for us as well as for the regional and international media to acknowledge the dramatic expansion of ilmac from a local and national exhibition to an international event. To mark this enormous progress, we have the honor to present you this evening three renowned speakers who will, each in his special domain, introduce the importance of this process of globalization and internationalization. Our expectation for this week, for the ilmac 96 are very high: your presence this evening and this week at the ilmac marks already a first signal of success of our concept. With this optimistic outlook I declare the start for ilmac 96.

Die ilmac 96 ist hiermit feierlich eröffnet.

*Korrespondenz: Dr. B.R. Glutz
Safety Ecology Officer
Sandoz Pharma AG
CH-4002 Basel